

## แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวระดับโลก

เนื้อหาข่าวของประเทศ.....เกาหลีใต้.....หมวด.....การเมือง.....  
ข่าวประจำวันี่ .....๑๑.....เดือน.....มีนาคม.....พ.ศ.....๒๕๕๖

หัวข้อข่าว ประธานาธิบดีปาร์ค กึน-ฮเย กร้าว ขออย่าให้มีเหตุการณ์เช่นนี้เกิดขึ้นอีก

เนื้อหาข่าว



ณ ทำเนียบสีน้ำเงิน ประธานาธิบดีปาร์ค กึน-ฮเย ได้เปิดการประชุมคณะรัฐมนตรีเต็มคณะเป็นครั้งแรก  
เมื่อบ่ายวันที่ ๑๑ มีนาคม ๒๕๕๖ ที่ผ่านมา

เมื่อวันที่ ๑๑ มีนาคม ๒๕๕๖ ที่ผ่านมา ณ ทำเนียบสีน้ำเงิน ประธานาธิบดีปาร์ค กึน-ฮเย ได้กล่าวในการประชุมคณะรัฐมนตรีเต็มคณะว่า ในสถานการณ์บ้านเมืองปัจจุบันที่ตึงเครียดเช่นนี้ บรรดานายทหารกลับไปตีกอล์ฟในวันหยุดสุดสัปดาห์ ทั้งในช่วงเช้าของวันเดียวกันนั้น ทางเกาหลีเหนือได้มีคำสั่งให้พร้อมรบและกล่าวอีกว่า ตนจะขอเตือนเป็นกรณีพิเศษว่า อย่าให้มีเหตุการณ์เช่นนี้เกิดขึ้นอีก นอกจากนั้นทางเกาหลีเหนือยังได้พูดถึงอาวุธนิวเคลียร์ สงครามอาณาจักรโจซอนครั้งที่ ๒ และการโจมตีด้วยนิวเคลียร์ก่อน ซึ่งทำให้รัฐบาลเกาหลีใต้ต้องมีคำสั่งให้เตรียมพร้อมรบ ขณะเดียวกันได้มีการเริ่มต้นสอบสวนหาข้อเท็จจริงเกี่ยวกับกรณีเมื่อสัปดาห์ที่ผ่านมา นายทหารระดับสูงจำนวนมากออกไปตีกอล์ฟ

นายยูน ชัง-จุง โฆษกทำเนียบได้เปิดเผยเมื่อวันที่ ๑๑ มีนาคม ๒๕๕๖ ที่ผ่านมา ในการประชุมเลขานุการประธานาธิบดีว่า กองเลขานุการประธานาธิบดีฝ่ายพลเรือนได้เริ่มตรวจสอบเกี่ยวกับการออกไปตีกอล์ฟของนายทหารระดับสูงทันทีที่ได้รับรายงาน นายยูน ยังกล่าวอีกว่า ทางทำเนียบได้พุ่งประเด็นไปที่ปัญหาความหย่อนยานในกฎข้อบังคับที่เกิดขึ้นในช่วงของการเปลี่ยนรัฐบาล และจะมีการตรวจสอบการปฏิบัติหน้าที่ของเจ้าหน้าที่รัฐอย่างละเอียดลออที่สุด

ก่อนหน้านี้ หนังสือพิมพ์แมอิล-กยองเจ ได้รายงานว่ นายทหารระดับสูงส่วนใหญ่ชอบไปตีกอล์ฟ และเมื่อวันที่ ๙ และ ๑๐ มีนาคม ๒๕๕๖ ที่ผ่านมา มีรถของนายทหารระดับสูงเข้าไปที่สนามกอล์ฟแทนิง อย่างต่อเนื่อง รายงานข่าวยังกล่าวด้วยว่า นายทหารระดับสูงเหล่านี้เริ่มมาถึงสนามกอล์ฟตั้งแต่เช้ามืด โดยรถที่เข้ามานั้นเป็นรถที่ใช้ในราชการ และที่ใช้ในกองทัพ ทั้งนี้บรรดานายทหารดังกล่าวมีตั้งแต่ระดับพันเอกพิเศษจนถึงนายทหารระดับสูงที่สังกัดกระทรวงกลาโหม

หลังการตรวจสอบรายชื่อผู้ที่มาใช้บริการสนามกอล์ฟแห่งนี้ จำนวนกว่า ๓๐๐ คนนั้น ปรากฏว่าเป็นทหารมากที่สุด นอกจากนี้ในวันที่ ๑๐ มีนาคมที่ผ่านมา ยังมีรายงานว่ พบรถติดค้ำว่ใช้ในราชการ และใช้ในกองทัพเข้าไปใช้บริการในสนามกอล์ฟอีกหลายแห่ง อีกทั้งยังมีรถที่ติดค้ำว่ ใช้ในกองทัพ มาใช้บริการที่สนามกอล์ฟนัมซูวอน และมีการจองสนามเต็มไปจนถึงสุดสัปดาห์

นอกจากนั้น กระทรวงกลาโหมยังออกประกาศเมื่อวันที่ ๑๑ มีนาคม ๒๕๕๖ ว่า ทางกระทรวงกลาโหม ไม่มีกฎข้อบังคับใด ๆ ที่เป็นรูปธรรมในการห้ามไม่ให้ไปตีกอล์ฟช่วงสุดสัปดาห์ แต่อย่างไรก็ตามบรรดานายทหารระดับสูงต่างยกเลิกการจองดังกล่าวไปเอง

ที่มาของข่าว <http://news.kbs.co.kr/common/htmlMain.do?source=http://www.kbs.co.kr/>

ผู้ปฏิบัติงาน นางสาววรรณวิมล เม่าทับ  
ตำแหน่ง นักวิเคราะห์สัมพันธภาพปฏิบัติการ (ภาษาเกาหลี)  
กลุ่มงาน ภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี

ผู้ตรวจทาน นายชัยวัฒน์ สืบสันติวรพงศ์ ผู้บังคับบัญชากลุ่มงาน ภาษาสเปน เยอรมัน และอาหรับ